SPIKES SPIDER

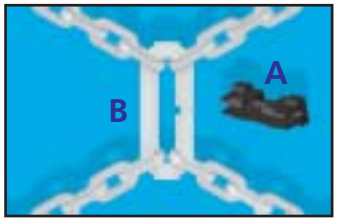
SPIKES SPIDER

SWISS MADE

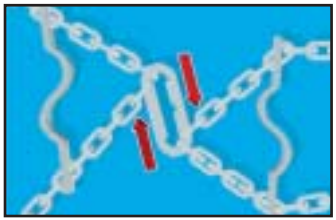
Betriebsanleitung • Gebruiksaanwijzing • Operating Instructions
Instructions de service • Instruzioni per l'uso • Instrucciones de servicio

QUICK
& PROFESSIONAL

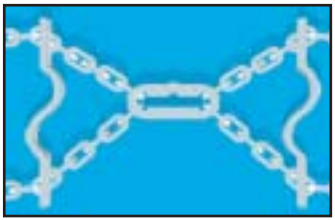
Kettenlänge am Verstellsegment einstellen



Sicherungsclip (A) herausdrücken. *Darstellung: Verstellsegment (B) mit Einstellung „kurz“.*



Um die Kette zu verlängern, den linken unteren Kettenstrang nach oben und den rechten oberen Kettenstrang nach unten verschieben.



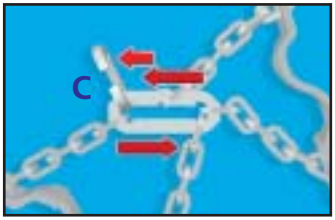
Verstellsegment mit Einstellung „lang“.

Sicherungsclip wieder einsetzen.

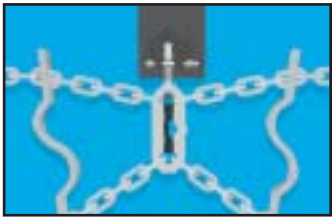
Kettenlänge am Kunststoffbügel einstellen

Sicherungsclip (A) herausdrücken. Danach Schraube mit Mutter lösen und herausziehen. *Darstellung: Einstellung „lang.“*

Kunststoffbügel (D) in Richtung Verstellsegment (B) kippen und herauslösen.



Verbindungshaken (C) nach links verschieben und linken Kettenstrang von links nach rechts verschieben. Danach rechten Kettenstrang von rechts oben nach links verschieben.



Kunststoffbügel in Verbindungshaken einhängen und mit Schraube und Mutter befestigen. Sicherungsclip wieder einsetzen.
Darstellung: Einstellung „kurz“.

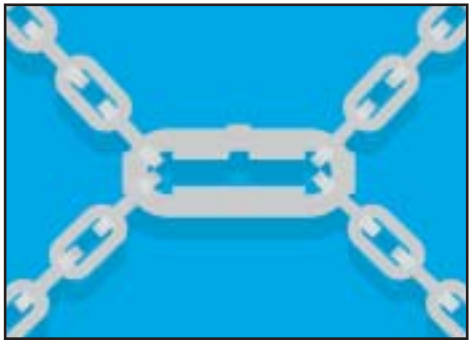
Die empfohlene Grundeinstellungen A (grosse Reifengrösse), B (mittlere Reifengrösse) oder C (kleine Reifengrösse) entnehmen Sie bitte der Tabelle im Anhang.

Werksseitig ist die Kette so eingestellt, dass diese auf die gängigsten Reifengrössen passt. Verstellelemente an den Kunststoffbügeln der Kette sind auf "lang" eingestellt, alle dazwischen befindlichen Verstellelemente sind auf "kurz" eingestellt.

Einstellung "A" (grosse Reifengrösse)
Je nach Reifengrösse kann es sein, dass die Kette verlängert werden muss und zwar lediglich an den Verstellelementen zwischen den Kunststoffbügeln der Kette (nicht an den Verstellelementen der Kunststoffbügel). Führen Sie die genaue Anpassung der Kette so durch, dass immer eine flache Hand zwischen Reifen und Kette passt (siehe auch Montage - Punkt 5).

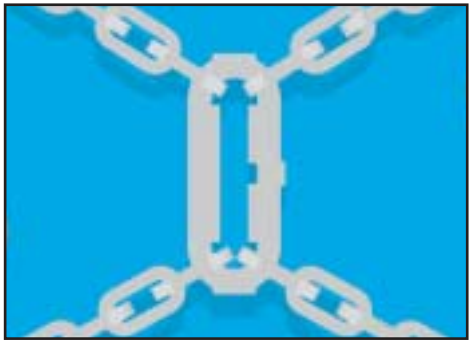
Einstellung "B" (mittlere Reifengrösse)
Bei Einstellung "B" müssen Sie die Kette zunächst verkürzen, indem Sie die beiden Verstellelemente an zwei gegenüberliegenden Kunststoffbügeln auf Einstellung "kurz" stellen. Für die genaue Anpassung der Kette, verstellen Sie im Anschluss die Verstellelemente zwischen den Kunststoffbügeln so, dass immer eine flache Hand zwischen Reifen und Kette passt (siehe auch Montage - Punkt 5).

Einstellung "C" (kleine Reifengrösse)
Bei Einstellung "C" müssen Sie die Kette zunächst verkürzen, indem Sie alle vier Verstellelemente an den Kunststoffbügeln auf Einstellung "kurz" stellen. Für die genaue Anpassung der Kette, verstellen Sie im Anschluss die Verstellelemente zwischen den Kunststoffbügeln so, dass immer eine flache Hand zwischen Reifen und Kette passt (siehe auch Montage - Punkt 5).



Verstellelement mit Einstellung "lang" (in Fahrtrichtung)

Verstellelement mit Einstellung "lang" (in Fahrtrichtung)



Verstellelement mit Einstellung "kurz" (quer zur Fahrrichtung)

Verstellelement mit Einstellung "kurz" (quer zur Fahrrichtung)

1. Zierscheibe abnehmen: Dazu Rohrsteckschlüssel in die Mitte der Zierscheibe stecken und den Drehmomentschlüssel (gebogener Metallstab) mit leichtem Druck nach links drehen.

2. Die Kunststoffbügel des SPIKES-SPIDER aufklappen und so drehen, dass der halbkreisförmige Schlitz in dem Haltering aus Kunststoff nach unten bzw. zur Strasse zeigt.

3. Die Kunststoffbügel mit der Kette des SPIKES-SPIDER zuerst oben, dann links und rechts auf den Reifen schieben, dabei den Haltering aus Kunststoff so nah wie möglich an die Felge drücken.

4. Verriegelungsscheibe aufsetzen, andrücken und nach rechts oder links drehen, bis der rote Sicherungsgriff deutlich hörbar einrastet und nicht mehr hervorsteht.

   Der untere Kettenteil, der seitlich am Reifen ansteht, zieht sich beim Anfahren selbstständig auf den Reifen.

5. Bitte überprüfen Sie vor der Fahrt die Grössenanpassung. Es sollte immer eine flache Hand zwischen Reifen und Kette passen. Der SPIKES-SPIDER ist einfach grössenverstellbar (Siehe unter „Einstellungen“).

1. Verriegelungsscheibe lösen. Dazu den roten Sicherungsgriff in der Mitte nach aussen ziehen und die Verriegelungsscheibe nach rechts oder links drehen, bis diese sich leicht abnehmen lässt

2. Den SPIKES-SPIDER im oberen Bereich vom Reifen abziehen.

3. Der SPIKES-SPIDER liegt dann noch mit einem Kettensegment unter dem Reifen.

4. Das Fahrzeug ca. eine halbe Radumdrehung vor- oder zurückfahren, bis der SPIKES-SPIDER neben dem Reifen liegt. Anschliessend den SPIKES-SPIDER zusammenklappen und im Kofferraum verstauen.

5. Zierscheibe mit Rohrsteckschlüssel vom SPIKES-SPIDER Adapter befestigen.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Passgenauigkeit

Die richtigen Grösseneinstellungen des SPIKES-SPIDER und des SPIKES-SPIDER ADAPTER sind Voraussetzung für Passgenauigkeit und Funktion des Produktes. SPIKES-SPIDER müssen auf den Antriebsrädern gefahren werden, bei Allradangetriebenen Fahrzeugen vorzugsweise vorn. Grundsätzlich sind bei der Verwendung von Schneeketten die entsprechenden Angaben des Fahrzeugherstellers zu beachten. Es sind nur Originalteile in der vorgesehenen Konfiguration zulässig.

Nach ca. 10 Km Fahrt empfehlen wir, die Grösseneinstellung des SPIKES-SPIDER erneut zu prüfen und ggf. die Grösse der Kette anzupassen. Danach sollte eine Prüfung in Abständen von ca. 50 Km erfolgen.

2. Gesetzliche Richtlinien

SPIKES-SPIDER dürfen nur mit einer Höchstgeschwindigkeit von bis zu 50 km/h gefahren werden. Beachten Sie die jeweils gültigen Landesgesetze für die Benutzung von Gleitschutzeinrichtungen und Schneeketten. Die montierte Haltevorrichtung (Adapter-Set) sollte stets mit aufgesetzter Zierblende gefahren werden.

3. Reifendruck

Beachten Sie den vorschriftsmässigen Reifendruck Ihres Automobilherstellers um evtl. Schäden oder übermässige Abnutzungen des SPIKES-SPIDER zu vermeiden.

4. Verlängerter Bremsweg

Beachten Sie bitte, dass sich die Fahreigenschaften Ihres Fahrzeugs mit Schneeketten grundsätzlich verändern. Der Bremsweg verlängert sich auf glatten und verschneiten Strassen, die nicht mit Schneeketten bestückten Räder haben eine schlechtere Haftung.

5. Anfahren auf Eis und Schnee

Bitte fahren Sie bei Benutzung des SPIKES-SPIDER langsam an, und vermeiden Sie ein Durchdrehen der Räder.

6. Allgemeiner Fahrbetrieb

Vermeiden Sie ein Durchdrehen der Räder (insbesondere auf Vieh- und Gitterrosten) und das Überfahren von Bordsteinkanten etc.. Bitte beachten Sie, dass beim Stillstand eines Rades das andere durchdrehende Rad die doppelte Geschwindigkeit der Tachoanzeige hat! Bei besonders engen Radkästen ist die Geschwindigkeit zu reduzieren, damit der SPIKES-SPIDER nicht anschlägt.

Der Materialverschleiss erhöt sich beim Befahren von schnee- und eisfreiem Untergrund und verkürzt die Lebensdauer des Produktes. Nutzen Sie die schnelle Montage und Demontage des SPIKES-SPIDER. Demontieren Sie den SPIKES-SPIDER so früh wie möglich an einer sicheren Stelle, sobald Sie auf schnee- und eisfreien Untergrund kommen und Verkehrsrichtlinien/ Verkehrszeichen dies zulassen.

7. Ersatz von SPIKES-SPIDER Teilen

Die einzelnen Teile des SPIKES-SPIDER unterliegen bei sachgerechter Benutzung einem natürlichen Verschleiss und müssen zu gegebener Zeit ersetzt werden. Diese Teile sind im Fachhandel erhältlich. Zu Ihrer Sicherheit sollte die Schneekette ersetzt werden, wenn einzelne Teile um mehr als die Hälfte abgenutzt sind.

8. Pflege und Lagerung des SPIKES-SPIDER

Nach Gebrauch sollte der SPIKES-SPIDER mit Wasser gereinigt werden. Den SPIKES-SPIDER bitte bei normaler Raumtemperatur so lagern, dass die Arme nicht belastet und verbogen werden.

9. Haftung

Es wird keinerlei Haftung für Sach-, Personen- oder Folgeschäden bei unsachgemässer Montage und/oder Nutzung unserer Produkte übernommen.

SPIKES SPIDER

GARANTIE

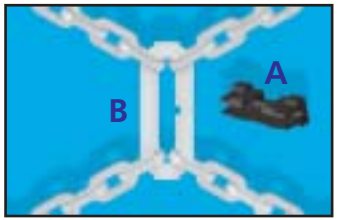
Voraussetzung für die Gewährung eventuell entstandener Garantieansprüche ist die Befolgung der vorliegenden Bedienungsanleitung.

Liebe Autofahrerin, lieber Autofahrer.

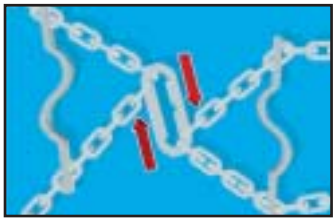
Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Mit dem SPIKES-SPIDER haben Sie ein hochwertiges Produkt erworben, das Ihnen ein sicheres und problemloses Fahren im Winter bei Eis und Schnee gewährleistet. Der SPIKES-SPIDER wurde von uns mit grösster Sorgfalt unter Verwendung hochwertiger Werkstoffe hergestellt. Auf die Produkte SPIKES-SPIDER erhalten Sie 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum.
(Bitte Original-Kaufbeleg mit einschicken)

Kaufdatum Händlerstempel / Unterschrift

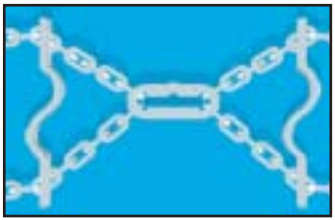
Adjusting the chain length at the adjustment joint



Press out safety clip (A).
Picture: Adjustment joint (B) in position "short".



To increase the diameter of the chain move the left chain segment below upward and the right upper chain segment downward.



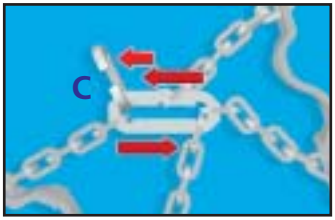
Adjustment joint in position "long".

Insert safety clip.

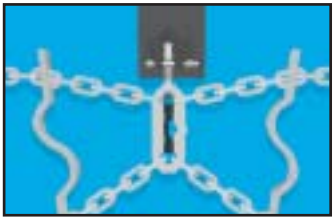
Adjusting the chain length at the synthetic bow

Press out safety clip (A). Unscrew the nut and pull out the screw hereafter.
Picture: Adjustment in position "long".

Tilt the synthetic bow (D) towards the adjustment joint (B) and remove the synthetic bow.



Slide the connecting hook (C) to the left and the left chain segment from the left to the right. Shift the upper right chain segment from the right to the left afterwards.



Hook in the connecting hook into the synthetic bow, fasten it with the screw and the nut and insert the safety clip.
Picture: Adjustment joint in position "short".

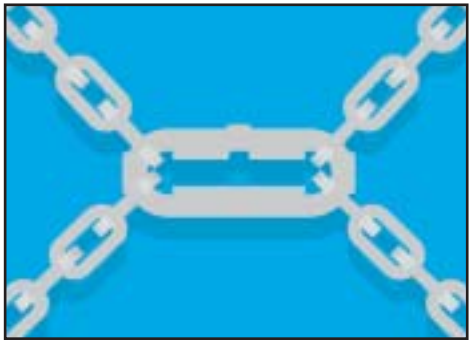
Please refer to the table in the annex for determination of the recommended pre-adjustment A (large tire size), B (medium tire size) or C (small tire size).

The chain is already pre-adjusted to fit the most common tire sizes. All adjustment joints connected to the synthetic bows of the chain are in position "long" and all adjustment joints in-between the synthetic bows are in position "short".

Adjustment "A" (large tire size)
It may be necessary to change the adjustment at the adjustment joints in-between the synthetic bows of the chain (not at the adjustment joints connected to the synthetic bows) depending on the tire dimension. Proceed with fine adjustment and make sure that a flat hand fits between tire and chain (ref. to Mounting - Step 5).

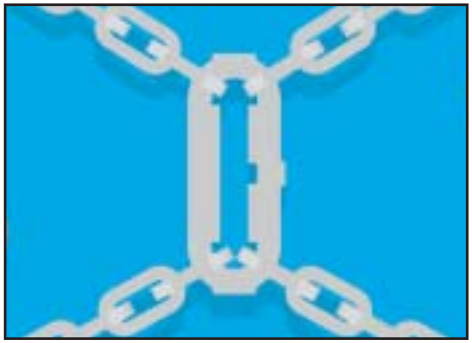
Adjustment "B" (medium tire size)
For adjustment "B" you must shorten first the chain by changing the position of two adjustment joints which are facing each other and are connected to the synthetic bows to adjustment "short". For fine adjustment you must only change the position of the adjustment joints in-between the synthetic bows. Proceed with fine adjustment and make sure that a flat hand fits between tire and chain (ref. to Mounting - Step 5).

Adjustment "C" (small tire size)
For adjustment "C" you must shorten first the chain by changing the position of all four adjustment joints which are connected to the synthetic bows to adjustment "short". For fine adjustment of the chain you must only change the position of the adjustment joints in-between the synthetic bows. Proceed with fine adjustment and make sure that a flat hand fits between tire and chain (ref. to Mounting - Step 5)..



Adjustment joint in position "long" (in direction of driving)

Adjustment joint in position "long" (in direction of driving)



Adjustment joint in position "short" (across to direction of driving)

Adjustment joint in position "short" (across to direction of driving)

1. Remove the hub cover. Put the box wrench into the center of the hub cover and turn the torque handle (metal bar) under slight pressure to the left.

2. Spread the synthetic bows and make sure that the half circled slit in the circular holding device of the SPIKES-SPIDER is positioned to the bottom / the road.

3. Push the bows with the chain of the SPIKES-SPIDER first over top, then on the left side and then on the right side of your tire, while pressing the holding device as close to your rim as possible.

4. Put on the locking disc, press it against the adapter plate and turn it to the right or left, until the red security bar “clicks” in completely.

   The lower part of the chain, which is aside to your tire now, will mount itself while starting to roll.

5. Please check the size adjustment before you continue to drive. A flat hand must fit between your tire and the chain. Size adjustment is easy to do with the SPIKES-SPIDER (ref. to Adjustments).

1. Detach the locking disc by pulling out the red security bar in the middle and turning the disc to the left or right until the locking disc may be removed easily.
2. Pull down the SPIKES-SPIDER from the upper part of the tire.
3. The SPIKES-SPIDER will slide of the wheel while one chain segment is still under the wheel.
4. Move your vehicle forward or backward to release the chain and the SPIKES-SPIDER is aside of your tire. Fold up the SPIKES-SPIDER and put it into your trunk.
5. Put on the hub cover with the box wrench and the torsion bar carefully.

SAFETY REQUIREMENTS

1. Accuracy in Fitting

The correct size adjustment of the SPIKES-SPIDER and the SPIKES-SPIDER ADAPTER are mandatory for accuracy in fitting and function of the product. Only original parts are permitted for the configuration. SPIKES-SPIDER needs to be mounted on the driven wheels. For four wheel drive vehicles preferably on the front wheels. In any case, the instruction manual of the manufacturer of your vehicle must be followed when using snow chains.

We recommend to check the correct size adjustment of the SPIKES-SPIDER after approx. 10 km and to readjust if necessary. This should be done approximately every 50 km afterwards.

2. Legal Guidelines

The maximum speed for SPIKES-SPIDER is 50 km/h (30 mph). Please also refer to the legal rules for anti skid devices or snow chains of the respective country. The included hub cover should be mounted on the adapter plate while driving without the chain.

3. Tire Pressure

Please obey the prescribed tire pressure for your vehicle in order to minimize the wear of your SPIKES-SPIDER and to prevent possible damages resulting from wrong tire pressure.

4. Longer braking distance

Keep in mind that driving characteristics of your vehicle change when driving with snow chains. The braking distance of the car is getting longer on snow covered or icy roads. The wheels without traction device react differently to the ones with.

5. Starting on Ice and Snow

Please start moving carefully with SPIKES-SPIDER and avoid spinning wheels.

6. General Instructions

Avoid spinning wheels (especially on gratings) and do not drive on curbs etc.. Please note that, in case of a standstill of one wheel, the rotation of the other unblocked wheel is twice as high as the speedometer states! High centrifugal forces may lead to damages. Reduce speed with your SPIKES-SPIDER also when wheel clearance is very narrow.

The wear rate of the components is much higher when driving on bare pavement, adversely affecting the life of the product. Take advantage of the fast mounting and
fast removal of the SPIKES-SPIDER. Remove the SPIKES-SPIDER as soon as possible, in a safe location, when bare road conditions are encountered unless otherwise instructed by law enforcement officials or road signs.

7. Replacement of SPIKES-SPIDER parts

The individual parts of the SPIKES-SPIDER are subject to wear out even when used properly and need to be replaced at given time. Please ask your local dealer for original replacement parts.

8. Storage and Maintenance of the SPIKES-SPIDER

Clean the SPIKES-SPIDER with water after use and store it at room temperature. Do not stress or deform the synthetic components heavily.

9. Liability

Under no circumstances shall the manufacturer be liable to purchaser or any other person for any special or consequential damage arising out of improper installation and / or use of our products.

SPIKES SPIDER

WARRANTY

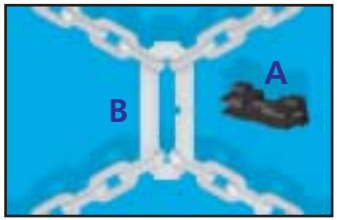
The basis for any warranty claim is the compliance of the operating instructions.

Dear driver.

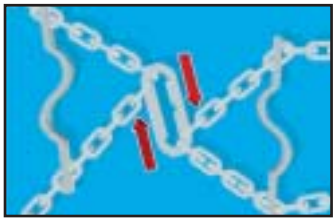
Thank you for buying our product. With choosing SPIKES-SPIDER, you have acquired a product which allows you safe driving under snowy or icy conditions in winter. SPIKES-SPIDER is being designed and manufactured with greatest care and by using high-quality materials. We warrant the quality of workmanship and/ or materials of this product for a period of 2 years from the date of the original purchase.
(Proof of purchase is required)

Date of purchase dealers stamp / signature

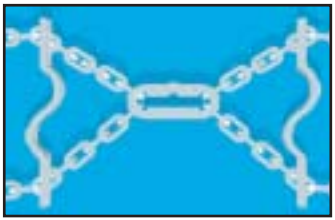
Réglage de la longueur de la chaîne par le segment d'ajustage



Appuyer sur le clip de sécurité (A) pour l'enlever.
Illustration : segment d'ajustage (B) en position « court ».



Pour allonger la chaîne, déplacer les maillons inférieurs gauches vers le haut et les maillons supérieurs droits vers le bas.



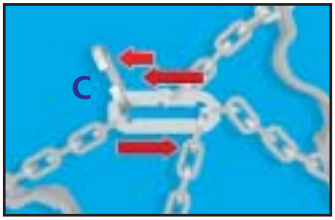
Segment d'ajustage en position « long ».

Replacer le clip de sécurité.

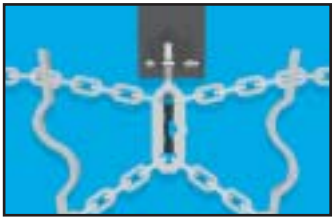
Réglage de la longueur de la chaîne par l'étrier en plastique

Appuyer sur le clip de sécurité (A) pour l'enlever. Desserrer et enlever la vis et l'écrou.
Illustration : position « long ».

Faire basculer l'étrier en plastique (D) vers le segment d'ajustage (B) et l'enlever.



Déplacer le raccord (C) vers la gauche et les maillons gauches de la gauche vers la droite. Puis déplacer les maillons supérieurs droits vers la gauche.



Accrocher l'étrier en plastique dans le raccord et le fixer à l'aide de la vis et de l'écrou. Replacer le clip de sécurité.
Illustration : position « court ».

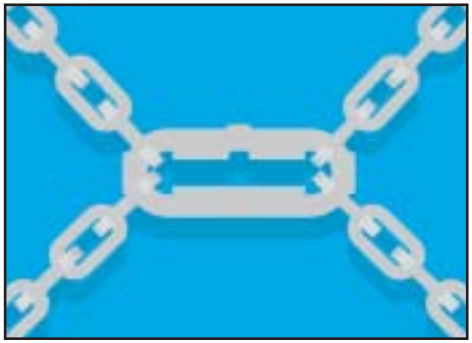
Les recommandations relatives aux réglages de base A (pneus de grandes dimensions), B (dimensions moyennes) ou C (petites dimensions) sont mentionnées dans les tableaux en annexe.

À la livraison, la chaîne est ajustée pour pouvoir être montée sur des pneus de dimensions courantes. Tous les éléments de réglage des étriers en plastique de la chaîne sont en position « long », tous les éléments de réglage intermédiaires sont en position « court ».

Réglage « A » (pneus de grandes dimensions)
Selon la taille des pneus, il est possible qu'il faille rallonger la chaîne, cette opération se faisant uniquement sur les éléments de réglage se trouvant entre les étriers en plastique de la chaîne (et non pas sur les éléments de réglage des étriers en plastique). Procédez au réglage précis de la chaîne de façon à pouvoir toujours passer la main entre pneu et chaîne (voir également Montage, point 5).

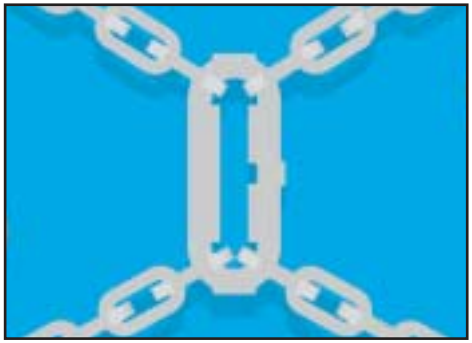
Einstellung "B" (mittlere Reifengrösse)
Pour le réglage « B », il faut d'abord raccourcir la chaîne en réglant les deux éléments de réglage de deux étriers en plastique opposés en position « court ».
Pour l'ajustage précis de la chaîne, déplacez ensuite les éléments de réglage se trouvant entre les étriers en plastique de façon à pouvoir toujours passer la main entre pneu et chaîne (voir également Montage, point 5).

Réglage « C » (pneus de petites dimensions)
Pour le réglage « C », il faut d'abord raccourcir la chaîne en réglant les quatre éléments de réglage des étriers en plastique sur la position « court ». Pour l'ajustage précis de la chaîne, déplacez ensuite les éléments de réglage se trouvant entre les étriers en plastique de façon à pouvoir toujours passer la main entre pneu et chaîne (voir également Montage, point 5).



Élément de réglage en position « long » (dans le sens de la marche)

Élément de réglage en position « long » (dans le sens de la marche)



Élément de réglage en position « court » (perpendiculaire au sens de la marche)

Élément de réglage en position « court » (perpendiculaire au sens de la marche)

1. Enlever le disque décoratif : placer la clé à pipe au centre du disque et faire pivoter la clé dynamométrique (tige métallique en forme de crochet) vers la gauche en exerçant une légère pression.

2. Déplier les étriers en plastique du SPIKES-SPIDER et les faire pivoter de sorte que la fente en demi-cercle de l'anneau de fixation en plastique soit tournée vers le bas et/ou vers la route.

3. Faire glisser les étriers en plastique avec la chaîne du SPIKES-SPIDER d'abord vers le haut, puis vers la gauche et la droite sur le pneu en maintenant l'anneau de fixation en plastique le plus près possible de la jante.

4. Poser le disque de blocage, appuyer dessus et faire pivoter vers la droite ou la gauche jusqu'au déclic audible de la poignée rouge de sécurité qui ne doit plus dépasser. La partie inférieure de la chaîne se trouvant sur le côté du pneu se resserre automatiquement autour du pneu dès que la voiture se met à rouler

5. Avant de démarrer, vérifier que le réglage et la dimension des pneus concordent. Un espace suffisant permettant de passer la main entre pneu et chaîne doit être respecté. Le réglage de la taille du SPIKES-SPIDER est très simple (voir « Réglages »).

1. Desserrer le disque de blocage. Pour cela, tirer sur la poignée rouge de sécurité centrale et faire pivoter le disque de blocage vers la droite ou vers la gauche pour pouvoir l'enlever facilement.
2. Enlever le SPIKES-SPIDER de la partie supérieure du pneu.
3. Il ne reste plus qu'un seul segment de chaîne du SPIKES-SPIDER sous le pneu.
4. Faire avancer ou reculer le véhicule d'un demi-tour de roue environ pour dégager le SPIKES-SPIDER. Replier ensuite le SPIKES-SPIDER et le ranger dans le coffre.
5. Replacer le disque décoratif à l'aide de la clé à pipe de l'adaptateur SPIKES-SPIDER.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Précision d'ajustage

Le réglage correct de la taille du SPIKES-SPIDER et de l'adaptateur SPIKES-SPIDER est absolument indispensable pour la précision d'ajustage et le bon fonctionnement du produit. Les SPIKES-SPIDER doivent être montés sur les roues motrices et de préférence sur les roues avant pour les 4 x 4. Lorsque vous utilisez des chaînes, il est impératif de respecter les consignes fournies par le constructeur du véhicule. Utiliser uniquement les pièces détachées d'origine préconisées.

Après avoir roulé une dizaine de kilomètres, nous vous recommandons de vérifier une nouvelle fois le réglage du SPIKES-SPIDER et de procéder éventuellement à un ajustage de la chaîne. Procéder à un nouveau contrôle tous les 50 kilomètres environ.

2. Directives légales

La vitesse maximale autorisée est de 50 km/h pour les véhicules équipés de SPIKES-SPIDER. Veuillez observer la législation en vigueur dans le pays respectif concernant l'utilisation de chaînes et des équipements de protection similaires. Le dispositif de fixation installé (kit adaptateur) doit être toujours utilisé avec le disque décoratif posé.

3. Pression des pneus

Veuillez tenir compte de la pression réglementaire des pneus préconisée par le constructeur de votre véhicule afin d'éviter tout endommagement ou une usure anormale du SPIKES-SPIDER.

4. Distance de freinage allongée

N'oubliez pas que le comportement de votre véhicule est entièrement différent lorsqu'il est équipé de chaînes. Sur route verglacée et enneigée, la distance de freinage est allongée et les roues sans chaîne ont une moins bonne adhérence.

5. Démarrage sur verglas et neige

Quand vous utilisez le SPIKES-SPIDER, démarrez lentement pour éviter de faire patiner les roues.

6. Généralités concernant la conduite

Éviter de faire patiner les roues (en particulier sur tous les types de grilles et de passages canadiens) et de franchir trottoirs et autres bordures. N'oubliez pas que si une roue est immobilisée, l'autre roue tourne deux fois plus vite que la vitesse indiquée par le compteur ! Si les passages des roues sont particulièrement étroits, il est indispensable de réduire la vitesse pour éviter que le SPIKES-SPIDER ne cogne. Le fait de rouler sur une route déneigée et non verglacée augmente l'usure du matériel et abrège la durée de vie du produit. Le montage et le démontage du SPIKES-SPIDER sont ultrarapides. Démontez le SPIKES-SPIDER dès que les conditions le permettent (absence de neige et de glace, signalétique/législation respective) et que vous pouvez le faire en toute sécurité.

7. Remplacement de pièces SPIKES-SPIDER

Dans des conditions normales d'utilisation, les pièces du SPIKES-SPIDER sont soumises à une usure naturelle et doivent être remplacées en temps voulu. Ces pièces sont disponibles auprès des distributeurs spécialisés. Pour votre sécurité, nous vous recommandons de remplacer la chaîne dès que certains éléments sont usés de plus de la moitié.

8. Entretien et rangement du SPIKES-SPIDER

Il est recommandé de laver le SPIKES-SPIDER après usage. Veillez à le ranger à une température ambiante normale pour éviter de solliciter et de tordre les bras.

9. Responsabilité

Nous n'assumons aucune garantie quant aux dommages matériels, corporels ou indirects dus à une utilisation et/ou à un montage incorrects de nos produits.

SPIKES SPIDER

GARANTIE

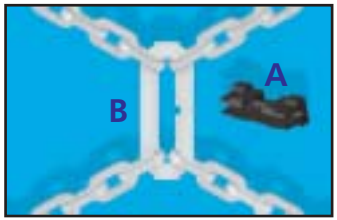
Le respect de ces instructions d'utilisation est impératif pour qu'un droit éventuel à la garantie puisse être exercé.

Madame, Monsieur,

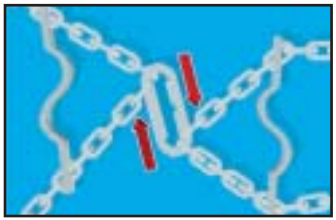
Nous vous remercions de nous avoir fait confiance en achetant ce produit. Avec l'accessoire haut de gamme qu'est le SPIKES-SPIDER, vous serez sûr de rouler sans aucun problème quel que soit l'état de la route (neige et verglas) en hiver. Nous avons apporté le plus grand soin à la fabrication du SPIKES-SPIDER, élaboré à partir de matériaux de première qualité. Nous vous accordons 2 ans de garantie à partir de la date d'achat pour tous les produits SPIKES-SPIDER.
(Veuillez joindre l'original de votre preuve d'achat SVP).

Date d'achat Cachet du concessionnaire / signature

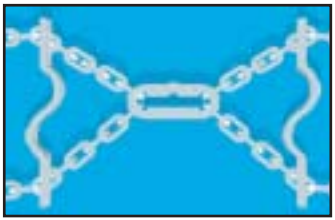
Adattare la lunghezza della catena tramite la regolazione del giunto



Togliere il fermaglio di sicurezza (A). *Regolare il giunto (B) in posizione "corto" (verticale).*



Per aumentare il diametro della catena spostare il segmento della catena alla vostra sinistra in basso verso l'alto ed il segmento della catena alla vostra destra dall'alto verso il basso.



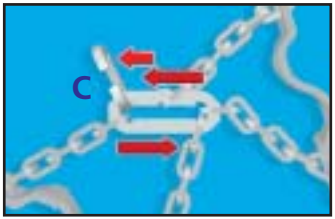
In questo moto si ottiene la regolazione in posizione lungo (orizzontale).

Inserire il fermaglio di sicurezza.

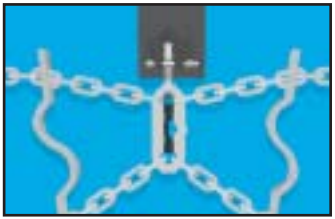
Adattare la lunghezza della catena tramite il collegamento giunto – braccetto

Sganciare il fermaglio di sicurezza (A). Svitare il dado e far uscire la vite dall'altro capo. *La prima vignetta raffigura la posizione "lungo" (orizzontale).*

Inclinare il braccetto (D) verso il giunto (B) e sfilarlo.



Far scivolare il gancio di connessione (C) a sinistra ed il segmento della catena sinistra a destra. Poi spostare il segmento superiore della catena destra dalla destra alla sinistra.



Agganciare il gancio di connessione nel braccetto, fissarlo con la vite e il dado ed inserire il fermaglio di sicurezza (A). *Questa vignetta raffigura il giunto in posizione "corto" (verticale).*

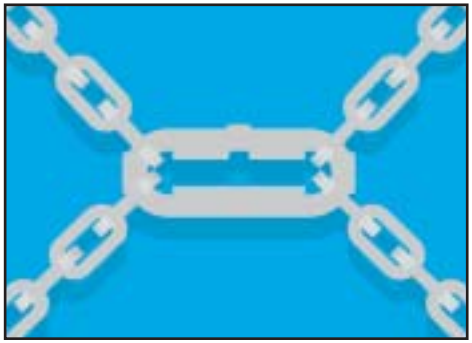
Fare riferimento alla tabella annessa per la determinazione delle pre-regolazioni (A, B o C) raccomandate per la dimensione del vostro pneumatico.

La catena è già predisposta per adattarsi alle misure dei pneumatici più comuni. Tutte le regolazioni dei giunti collegati ai braccetti nella posizione "lungo" (orizzontale) e tutte le regolazioni dei giunti collegati alla catena nella posizione "corto" (verticale).

Regolazione "A" (pneumatici di larghe dimensioni)
Potrebbe rendersi necessario l'aggiustamento dei giunti collegati alla catena (non dei giunti collegati ai braccetti) a seconda delle dimensioni dei pneumatici. Procedere con una regolazione precisa e assicurarsi che tra la catena e il pneumatico ci sia spazio sufficiente per inserire una mano (rif. alle istruzioni di montaggio – fase 5).

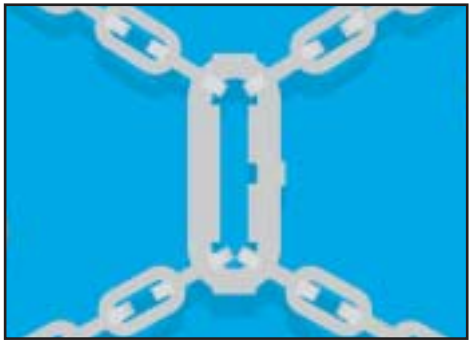
Regolazione "B" (pneumatici di medie dimensioni)
Nella regolazione "B", è necessario accorciare la catena cambiando la posizione dei due giunti collegati ai braccetti posizionati uno di fronte all'altro nella posizione "corto" (verticale). Se necessita un'ulteriore regolazione è sufficiente cambiare la posizione dei giunti collegati alla catena assicurandosi che tra la catena e il pneumatico ci sia spazio sufficiente per inserire una mano (rif. alle istruzioni di montaggio – fase 5).

Regolazione "C" (pneumatici di dimensioni ridotte)
Nella regolazione "C", è necessario accorciare la catena cambiando la posizione di tutti e quattro i giunti collegati ai braccetti nella posizione " corto (verticale). Se necessita di un'ulteriore regolazione è sufficiente cambiare la posizione dei giunti collegati alla catena assicurandosi che tra la catena e il pneumatico ci sia spazio sufficiente per inserire una mano (rif. alle istruzioni di montaggio – fase 5).



Giunti in posizione "lungo"
(orizzontale- nella direzione di guida)

Giunti in posizione "lungo"
(orizzontale- nella direzione di guida)



Giunti in posizione "corto"
(verticale- perpendicolarmente alla direzione di guida)

Giunti in posizione "corto"
(verticale- perpendicolarmente alla direzione di guida)

1. Rimuovere la coppa ornamentale. Inserire la chiave nel centro della copertura e girare l'impugnatura di rotazione (barra di metallo) a sinistra.

2. Aprire il dispositivo assicurandosi che la catena sia ben sciolta e sia posizionata intorno ai braccetti e posizionare la SPIKES-SPIDER di fronte al pneumatico.

3. Posizionare i braccetti con la catena della SPIKES-SPIDER sopra il pneumatico e spingere la raggiera verso il cerchione il più possibile.

4. Mettere il disco di chiusura, schiacciarlo contro il piatto dell'adattatore e girarlo a destra o a sinistra fino a che la maniglia di sicurezza rossa fa uno scatto.

   La parte inferiore della catena, che ora è staccata dal pneumatico, si monterà mentre la vettura inizierà a muoversi.

5. Controllare la misura della regolazione prima di continuare a guidare. Il montaggio è avvenuto correttamente se si può infilare una mano aperta tra il pneumatico e la catena (Riferimento regolazioni).

1. Staccare il disco di chiusura tirando la maniglia rossa posizionata nel mezzo facendo ruotare il disco a destra o a sinistra fino a quanto il disco di chiusura possa venire rimosso con facilità.
2. Staccare la SPIKES-SPIDER iniziando dalla parte superiore del pneumatico.
3. La SPIKES-SPIDER scivolerà dalla ruota mentre una sezione della catena rimarrà sotto la ruota.
4. Spostare il veicolo in avanti o indietro per liberarla e raccoglierla. Ripiegare la SPIKES-SPIDER e riporla nel baule dell'auto.
5. Mettere la copertura del mozzo con la chiave e chiudere con grande cura.

REQUISTI DI SICUREZZA

1. Precisione nel montaggio

La corretta misura della regolazione delle SPIKES-SPIDER e dei suoi adattatori è tassativa per la precisione del montaggio ed il buon funzionamento del prodotto. Le SPIKES-SPIDER devono essere montate sulle ruote motrici. Per i veicoli a quattro ruote motrici è preferibile montarle sulle ruote anteriori, a meno che il manuale d'istruzione del costruttore del veicolo non indica in modo diverso. Le configurazioni sono valide solo sui pezzi originali.

Raccomandiamo di controllare la corretta regolazione (la mano aperta deve combaciare fra il pneumatico e la catena) della SPIKES-SPIDER, dopo circa 10 Km è necessario effettuare un controllo, la stessa operazione dovrebbe essere eseguita in seguito ogni 50 Km. percorsi.

2. Indicazioni legali

La velocità massima consigliata per le SPIKES-SPIDER è di 50 Km/h (30 mph). In precedenza informatevi sulle leggi in vigore presso il vostro Stato riguardanti i dispositivi anti slittamento o catene da neve. La coppa ornamentale può essere montata sull'-adattatore anche in assenza della SPIKES-SPIDER.

3. Pressione del pneumatico

Rispettate la pressione del pneumatico consigliata per la vettura al fine di montare facilmente la SPIKES-SPIDER e prevenire possibili danni derivanti da una errata pressione del pneumatico.

4. Allungamento dello spazio di frenata

Attenzione in quanto le caratteristiche di guida cambiano quando si conduce una vettura con le catene da neve montate. Lo spazio di frenata è più lungo quando ci si trova su strade innevate o ghiacciate. I pneumatici senza il dispositivo di trazione reagiscono differentemente da quelli che ne sono provvisti.

5. Marcia in presenza di neve e / o ghiaccio

Con le SPIKES-SPIDER guidate con dolcezza ed evitate lo slittamento ed il bloccaggio delle ruote.

6. Istruzioni generali

Evitare lo slittamento o il bloccaggio delle ruote (specialmente su terreno dissestato) evitare di guidare su tombini e buche. Attenzione in caso d'arresto di una ruota, la rotazione delle altre è due volte superiore alla velocità segnata sul tachimetro! L'elevata forza centrifuga può provocare danni. Ridurre la velocità quando il veicolo ha poco spazio tra pneumatico e passaruota (vetture ribassate).

Il logoramento dei componenti è più alto quando si guida sul lastricato sconnesso, questo accorcia la vita del prodotto. Il vantaggio del velocissimo montaggio e smontaggio della SPIKES-SPIDER è evidente. Togliere le Spikes-spider, in luogo sicuro, quanto le condizioni di sicurezza lo permettono a meno di diverse disposizioni di legge e / o segnali stradali.

7. Sostituzione delle parti usurate

I pezzi individuali delle SPIKES-SPIDER sono soggette ad usura anche quando sono utilizzate in modo corretto, e devono essere sostituite quanto necessario. Prendete contatto con il vostro locale distributore per la sostituzione dei pezzi.

8. Conservazione delle SPIKES-SPIDER

Pulire la Spikes-spider con acqua dopo l'uso e conservarla in luogo asciutto ed aerato al fine di non deformare i componenti sintetici.

9. Responsabilità

In nessun caso il fabbricante avrà la responsabilità verso l'acquirente o ad altre persone o cose per ogni danno causato da un'installazione o uso improprio dei nostri prodotti

SPIKES SPIDER

GARANZIA

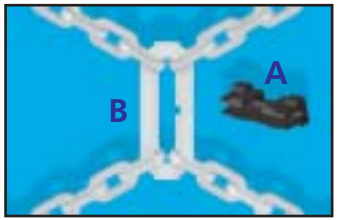
La condizione fondamentale per avere diritto alla garanzia è il rispetto delle istruzioni di montaggio e d'uso.

Caro automobilista.

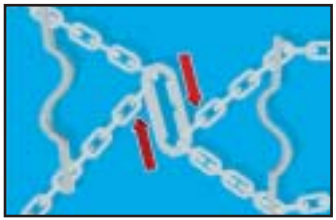
Grazie per avere acquistato il nostro prodotto. Nello scegliere la Spikes-spider, avete acquistato un prodotto che garantisce la sicurezza di marcia invernale su ghiaccio e neve. La Spikes-spider è stata ideata e prodotta con grande accuratezza e con materiali d'alto pregio. Garantiamo la qualità della lavorazione e / o dei materiali del nostro prodotto per due anni dalla data dell'acquisto. (la prova d'acquisto è richiesta)

Data dell'acquisto Timbro del negoziante/Firma

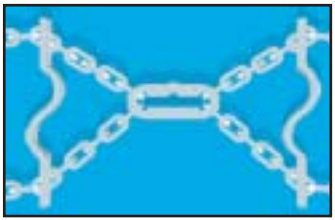
Cómo ajustar la cadena



Extraer el clip de seguridad (figura A) en posición corta.



Para aumentar el diámetro del movimiento de cadena mueva el segmento de cadena izquierdo hacia arriba y el segmento de cadena superior derecho hacia abajo.



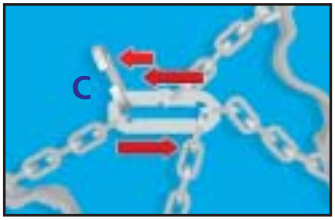
Ajuste en posición 'larga'.

Insertar el clip de seguridad.

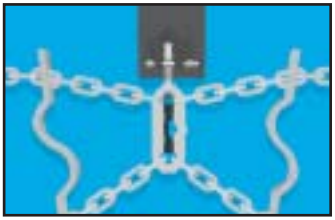
Ajuste de la longitud de cadena en el aro sintético

Extraiga el clip de seguridad (A). Desatornille la tuerca y saque el tornillo.
Figura: Ajuste en la posición "larga".

Incline el arco sintético (D) hacia el empalme del ajuste (C) y quite el aro sintético.



Deslizar el gancho que conecta (c) hacia la izquierda, y el segmento de cadena izquierdo hacia la derecha. Cambie de posición el segmento de cadena derecho superior de derecha a izquierda



Enganche el gancho conector en el aro sintético, lo sujeta con el tornillo y la tuerca e inserta el clip de seguridad.
Figura: Empalme del ajuste en la posición "corta".

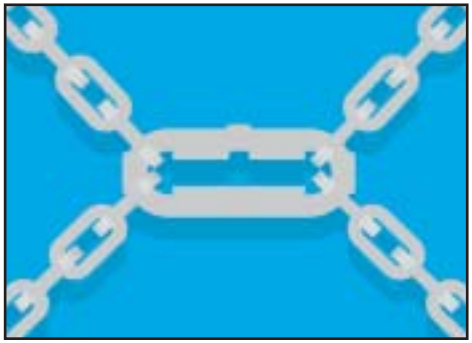
Por favor mirar en la tabla anexa para determinar el preajuste recomendado A (tamaño de rueda grande), B (tamaño de rueda mediano) o C (tamaño de rueda pequeño) para su tamaño del neumático.

La cadena ya está ajustada para ser instalada en las principales medidas de rueda. Todos los empalmes conectados con los arcos sintéticos en la posición "larga" (esto significa: en la dirección de conducción) y todos los empalmes entre los arcos sintéticos en la posición "corta" (esto significa: en la dirección de conducción).

Ajuste "A" (tamaño de rueda grande):
Quizás sea necesario modificar algunos ajustes de los empalmes conectados con los arcos sintéticos en función de la medida del neumático. Proceda con el ajuste y asegúrese una vez la cadena instalada nos quede una distancia aproximada entre el neumático y la cadena de unos 2 cm. (pase su mano plana por debajo como distancia aproximada). Vea la fig. 5 del esquema de montaje.

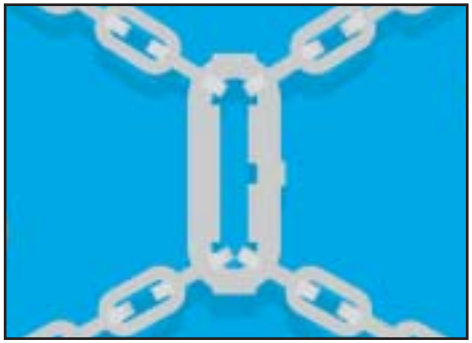
Ajuste "B"(tamaño de rueda mediano):
Para el ajuste en la posición "B" usted tiene que reducir el tamaño de la cadena modificando la posición de dos de los empalmes conectados con los arcos sintéticos en la posición "corta" (esto significa: en la dirección de conducción). Proceda con el ajuste y asegúrese una vez la cadena instalada nos quede una distancia aproximada entre el neumático y la cadena de unos 2 cm. (pase su mano plana por debajo como distancia aproximada). Vea la fig. 5 del esquema de montaje.

Ajuste "C"(tamaño de rueda pequeño):
Para el ajuste en la posición "C" usted tiene que reducir el tamaño de la cadena modificando la posición de los cuatro empalmes conectados con los arcos sintéticos en la posición "corta" (esto significa: en la dirección de conducción). Proceda con el ajuste y asegúrese una vez la cadena instalada nos quede una distancia aproximada entre el neumático y la cadena de unos 2 cm. (pase su mano plana por debajo como distancia aproximada). Vea la fig. 5 del esquema de montaje.



Posición "larga" en la dirección de conducción

Posición "larga" en la dirección de conducción



Posición "corta" a través de dirección de conducción

Posición "corta" a través de dirección de conducción

1. Quite la tapa embellecedora del adaptador. Para ello ponga la llave de la caja en el centro de la tapa embellecedora y dé vueltas a la maneta con fuerza (barra de metal) a la izquierda.

2. Separe los arcos sintéticos y asegúrese que la mitad de la circunferencia sostiene el dispositivo del SPIKES-SPIDER se posiciona el boton en: the road (el camino).

3. Ponga los arcos con la cadena del SPIKES-SPIDER sobre su neumático y presione el dispositivo que sostiene tan cerca de su borde como sea posible.

4. Ponga el disco de fijación, presiónelo contra la placa del adaptador y dele vuelta al derecho o izquierdo, hasta que la barra roja de seguridad haga 'click' totalmente.

   La parte inferior de la cadena, que ahora está a un lado de su neumático, se montará cuando que comienza a rodar.

5. Compruebe por favor el tamaño del ajuste antes de que usted continúe conduciendo. Una mano plana debe caber entre su neumático y la cadena.

1. Separe el disco de fijación sacando la barra roja de seguridad en el centro y dando vuelta al disco a izquierda o derecha hasta que el disco de fijación se pueda quitar fácilmente.
2. Tire hacia abajo el SPIKES-SPIDER de la parte superior del neumático.
3. Der SPIKES-SPIDER liegt dann noch mit einem Kettensegment unter dem Reifen.
4. El SPIKES-SPIDER resbalará de la rueda mientras que una sección de la cadena todavía está debajo de la rueda. Mueva su vehículo adelante o hacia atrás para extraer la cadena y el SPIKES-SPIDER estará a un lado de su neumático.
5. Ponga la tapa embellecedora del adaptador cuidadosamente.

REQUISITOS DE SEGURIDAD

1. Correcto funcionamiento

El ajuste correcto del SPIKES-SPIDER y el ADAPTADOR de SPIKES-SPIDER son obligatorios para el correcto funcionamiento del producto. Para vehículos de 4 ruedas se ponen preferiblemente en las ruedas delanteras, si el manual de instrucciones del fabricante de su vehículo no indica lo contrario. Únicamente están permitidas las piezas originales para la configuración.

Recomendamos comprobar el ajuste correcto (mano plana entre el neumático y la cadena) del SPIKES-SPIDER después de aproximadamente 10 kilómetros y reajustar en caso de necesidad. Esto se debe hacer aproximadamente cada 50 kilómetros.

2. Aviso legal

La velocidad máxima para circular con las SPIKES-SPIDER es de 50 km/h (o 30 mph). También siga por favor las normas legales para los dispositivos anti-deslizamientes del país respectivo. Recuerde que la tapa embellecedora del adaptador se debe montar siempre que conduzca sin las cadena.

3. La presión del neumático

Por favor compruebe la presión del neumático para su vehículo con el fin de reducir al mínimo el desgaste de su SPIKES-SPIDER y prevenir posibles daños resultantes.

Una distancia de frenado más largag

Debemos tener presente las características de conducción del vehículo cuando se conduce con cadenas en carretera nevada. La distancia de frenado del coche deberá ser más larga en los caminos nevados o helados. Las ruedas sin dispositivo de tracción reaccionan diferentemente a los que sí tienen.

5. El arranque en el hielo y la nieve

Deberá arrancar el vehículo con precaución. Empiece a moverse cuidadosamente con las SPIKES-SPIDER y por favor evitar girar las ruedas.

6. Las instrucciones generales

Trate de no hacer girar las ruedas en rejillas. iObserve por favor que, en caso de bloqueo de una rueda, la rotación de la otra rueda desbloqueada debe ser dos veces más alta que la del cuentaquilometros!

El índice del desgaste de los componentes es mucho más alto al conducir en el pavimento seco, afectando a la vida del producto. Aprovéchese del montaje rápido y desmontaje rápido del SPIKES-SPIDER. Quite el SPIKES-SPIDER cuanto antes, en una localización segura cuando se encuentre en carretera sin pavimento deslizante a menos que se ordene otra cosa por parte de la policía o las señales de tráfico.

7. El reemplazo de las partes de SPIKES-SPIDER

Las partes individuales del SPIKES-SPIDER están sujetas a desgaste incluso cuando está utilizado correctamente susceptible a la necesidad de ser substituidas en el tiempo dado. Por favor pida a su distribuidor local piezas de recambio originales.d.

8. El almacenaje y el mantenimiento del SPIKES-SPIDER

Limpie las SPIKES-SPIDER tras ser utilizadas con agua y almacenlas en la temperatura ambiente.

9. Obligaciones

SPIKES SPIDER no se hace responsable de ninguna garantia resultante de la instalación o del uso incorrecto de sus productos.

SPIKES SPIDER

GARANTIA

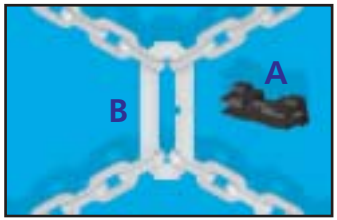
La base para cualquier garantía es el cumplimiento de las instrucciones de uso.

Estimado conductor.

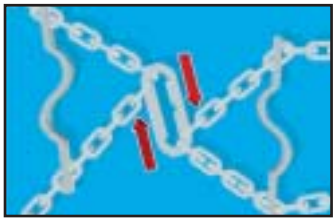
Gracias por comprar nuestro producto. Por elegir SPIKES-SPIDER, usted ha adquirido un producto que no le limita conducir seguro bajo condiciones de nieve o heladas en invierno. SPIKES-SPIDER ha sido diseñado y fabricado con el máximo cuidado y usando materiales de alta calidad. Garantizamos la calidad de la mano de obra y/o los materiales de este producto por un período de 2 años a partir de la fecha de la compra . (Se requiere comprobante de compra)

Fecha de la adquisición Firma de los distribuidores de la compra

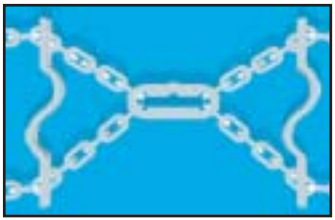
Het instellen van de lengte van de ketting met het verstelsegment



De veiligheidsclip (A) uit het segment drukken.
Afbeelding: verstelsegment in de stand "kort".



Om de ketting te verlengen moet het kettingdeel links onder naar boven worden geschoven en het.



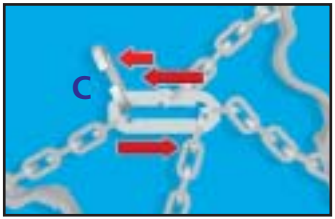
Verstelsegment in de stand "lang".

De veiligheidsclip terugplaatsen.

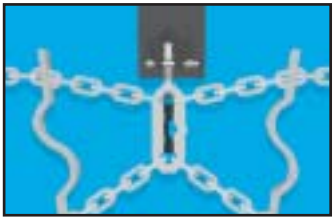
Het instellen van de lengte van de ketting aan de kunststof beugel

De veiligheidsclip (A) uit het segment drukken. Vervolgens de moer losdraaien en de bout uit de beugel trekken.
Afbeelding: verstelsegment in de stand "lang".

De kunststof beugel (D) naar het verstelsegment (B) buigen en losmaken.



De verbindingshaak (C) naar links verschuiven en het linker kettingdeel van links naar rechts verschuiven. Vervolgens het rechter kettingdeel van rechtsboven naar links verschuiven.



De verbindingshaak (C) in de kunststof beugel haken en vastzetten met de bout en de moer. De veiligheidsclip aanbrengen.
(Afbeelding: verstelsegment in de stand "kort".)

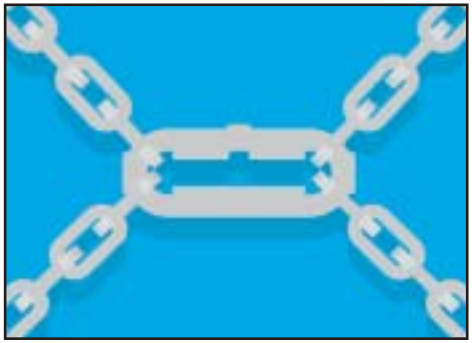
De aanbevolen basisinstellingen A (grote bandenmaat), B (middelgrote bandenmaat) of C (kleine bandenmaat) vibdt in de tabel, welke zich in de aanhang bevindt.

De fabricage is zo geconcipeerd, dat de sneeuwketting op alle gangbare bandenmaten past. Alle verstelsegmenten die aan de kunststof beugels vastzitten moeten de instelling "lang" hebben en alle verstelsegmenten die tussen de kunststof beugels zitten, moeten de instelling "kort" hebben.

Instelling "A" (grote bandenmaat)
Afhankelijk van de bandenmaat, kann het voorkomen dat de ketting moet werden verlengd, dit geschiedt enkel door middle van de verstelelementen welke zich aan de ketting bevinden en niet diegene welke zich aan de verstelelementen bevinden. Gelieve de juiste aanpassing op een dergelijke manier uit te voeren, dat altijd een vlakke hand tussen band en keeting plaats heeft (zie "Montage", punt 5).

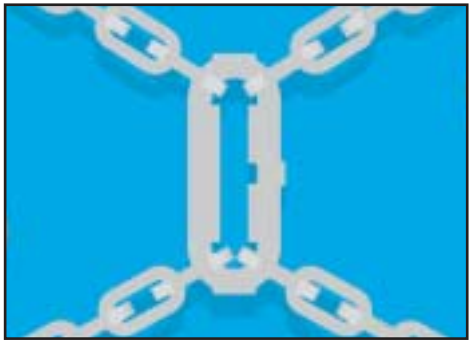
Instelling "B" (middelgrote bandenmaat)
Bij instelling „B" moet U om te beginnen de ketting verkorten, dit geschiedt door middel van beide verstelelementen aan twee zich tegenover elkaar bevindende kunstofbeugels op „kort" te stellen. Voor de juiste aanpassing van de ketting stelt U vervolgens de verstelelementen tussen kunstofbeugels dermate af, dat altijd een vlakke hand tussen band en ketting plaats heeft (zie "Montage", punt 5).

Instelling "C" (kleine bandenmaat)
Bij instelling „C" moet U om te beginnen de ketting verkorten, dit geschiedt door middel van 4 verstelelementen welke zich aan de kunstofbeugel bevinden, op „kort" te stellen. Voor de juiste aanpassing van de ketting stelt U vervolgens de verstelelementen tussen kunstofbeugels dermate af, dat altijd een vlakke hand tussen band en ketting plaats heeft (zie "Montage", punt 5).



Instelling "lang"
(in de rijrichting)

Instelling "lang"
(in de rijrichting)



Instelling "kort"
(dwars op de rijrichting)

Instelling "kort"
(dwars op de rijrichting)

1. Afdekschijf verwijderen. De pijpsleutel in het midden van de afdekschijf steken en met de momentsleutel (gebogen metalen staaf) naar links draaien.

2. De kunststof beugel van de SPIKES-SPIDER uitklappen en zodanig draaien, dat de gleuf (in de vorm van een halve cirkel) naar beneden wijst (dus naar de straat).

3. De kunststof beugel met de ketting van de SPIKES-SPIDER op de band plaatsen en de kunststof houder zo dicht mogelijk tegen de velg drukken.

4. De vergrendelingsschijf aanbrengen, aandrukken en naar links of naar rechts draaien totdat de rode veiligheidsgrendel duidelijk hoorbaar vastklikt en niet meer uitsteekt.

   Het onderste deel van de ketting, dat tegen de zijkant van de band ligt, wordt tijdens het rijden automatisch op de band getrokken.

5. Controleer vóór het wegrijden de aanpassing van de maat. Het moet mogelijk zijn om een vlakke hand tussen de ketting en de band te steken. De maar van de SPIKES-SPIDER is eenvoudig verstelbaar (zie bij "Instellingen").

1. De vergrendelingsschijf losmaken. De rode veiligheidsgrendel in het midden naar buiten trekken en de vergrendelingsschijf naar links of naar rechts draaien, tot de schijf makkelijk kan worden afgenomen.

2. De SPIKES-SPIDER van het bovenste deel van de band trekken.

3. De SPIKES-SPIDER kan van het wiel worden getrokken. Één deel van de ketting bevindt zich nog onder de band.

4. De auto een klein stukje naar voren of naar achteren rijden, tot de SPIKES-SPIDER los naast de band ligt. Vervolgens de SPIKES-SPIDER inklappen en opbergen in de kofferbak.

5. De afdekschijf op de SPIKES-SPIDER Adapter bevestigen met de pijpsleutel en de momentsleutel (gebogen metalen staaf).

VEILIGHEIDS-TIPS

1. Exacte aanpassing

Een correcte instelling van de SPIKES-SPIDER en de SPIKES-SPIDER Adapter zijn vereist voor een goede pasvorm en voor het optimaal functioneren van het product. SPIKES-SPIDER moeten op de aangedreven wielen worden aangebracht; bij vierwielaangedreven auto's bij voorkeur op de voorwielen, tenzij de fabrikant andere richtlijnen voorschrijft. Uitsluitend het gebruik van originele onderdelen is toegestaan.

Wij adviseren om, na het monteren van de SPIKES-SPIDER, de juistheid van de aanpassing te controleren na ongeveer 10 km (vlakke hand tussen band en ketting) en indien nodig de maat aan te passen. Vervolgens moet iedere 50 km een controle worden uitgevoerd.

2. Wettelijke richtlijnen

De maximum snelheid met SPIKES-SPIDER is 50 km/h. Let ook op de wettelijke richtlijnen voor het gebruik van sneeuwkettingen en aanverwante hulpmiddelen, die gelden in het land waar u rijdt. Wanneer u zonder SPIKES-SPIDER rijdt, moeten de afdekschijven altijd zijn aangebracht op de montageplaten.

3. Bandenspanning

Houd u aan de bandenspanning, die is voorgeschreven door de fabrikant van uw auto, om eventuele schade en/of overmatige slijtage aan de SPIKES-SPIDER ALPINE te voorkomen.

4. Langere remweg

Houd er rekening mee, dat de rij-eigenschappen van uw auto ingrijpend veranderen wanneer u sneeuwkettingen gebruikt. De remweg wordt langer op gladde en besneeuwde straten. De wielen zonder sneeuwkettingen hebben een verminderde grip.

5. Optrekken op ijs en sneeuw

Wanneer u SPIKES-SPIDER gebruikt, moet u langzaam optrekken en doordraaiende wielen vermijden.

6. Algemene aanwijzingen voor het rijden met SPIKES-SPIDER

Vermijd doordraaiende wielen (vooral op veeroosters etc.) en rijd niet tegen stoepranden. Houd er rekening mee, dat bij één stilstaand wiel het andere, doordraaiende wiel twee keer zo snel draait als uw snelheidsmeter aangeeft! Als er weinig ruimte is tussen het wiel met SPIKES-SPIDER en de wielkast, moet u de snelheid aanpassen om schade te voorkomen.

Het rijden op sneeuw- en ijsvrij wegdek verhoogt de slijtage van het product en verkort de levensduur. Maak gebruik van de snelle montage en demontage van de SPIKES-SPIDER. Demonteer de SPIKES-SPIDER zo snel mogelijk op een veilige plaats, wanneer u op sneeuw- en ijsvrije ondergrond komt en de verkeerssituatie en de verkeersregels het toelaten.

7. Vervanging van SPIKES-SPIDER onderdelen

De verschillende onderdelen van de SPIKES-SPIDER vertonen bij correct gebruik een natuurlijke slijtage en moeten op een gegeven moment moeten worden vervangen. Deze onderdelen zijn bij de vakhandel verkrijgbaar.

8. Onderhoud en opslag van de SPIKES-SPIDER ALPINE

Na gebruik moet de SPIKES-SPIDER ALPINE/PRO met water worden schoongemaakt. De SPIKES-SPIDER ALPINE/PRO bij een gelijkmatig blijvende temperatuur zodanig opslaan, dat de ”armen” niet worden belast en/of verbogen.

9. Aansprakelijkheid

Bij onoordeelkundige montage en/of onoordeelkundig gebruik van onze producten wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade aan zaken en/of personen..

SPIKES SPIDER

GARANTIE

Voorwaarde voor het inwilligen van eventueel ontstane garantieclaims is, dat de gebruiker zich houdt aan deze gebruiksaanwijzing.

Beste automobilist(e),

Wij danken u voor de aanschaf van ons product. Met de SPIKES-SPIDER hebt u een hoogwaardig product gekocht, dat u een veilig en probleemloos autorijden waarborgt in de winter bij ijs en sneeuw. De SPIKES-SPIDER ALPINE is door ons zeer zorgvuldig en met hoogwaardige grondstoffen gefabriceerd.

Op de producten SPIKES-SPIDER krijgt u twee jaar garantie, gerekend vanaf de datum. van aankoop.
(Originele aankoopbon meesturen.)

Datum van aankoop Dealerstempel / Handtekening

Reifentabelle • Tire-Table • Tableau De Pneus • Tabella Di Ruote • Tabla De Ruedas

REIFENGRÖSSE BANDENMAAT TIRE SIZE DIMENSION DE PNEU DIAMETRO DI RUOTE DIMENSIÓN DE RUEDA			ALPINE & ALPINE PRO	Einstellung Instelling Adjustment Ajustement Posiziona-mento Posición
190	65	R390	1	C
195	60	R16	1	C
195	65	R15	1	C
195	65	R16	1	B
195	70	R14	1	C
195	70	R15	1	C
195	70	R16	1	A
195	75	R14	1	B
195	75	R15	1	A
195	75	R16	2	A
195	80	R13	1	B
195	80	R14	1	A
195	80	R15	2	B
195	80	R16	2	A
200	60	R390	1	C
200	70	R365	1	C
205	50	R17	1	C
205	55	R16	1	C
205	55	R17	1	A
205	60	R15	1	C
205	60	R16	1	B
205	60	R17	1	A
205	65	R15	1	B

REIFENGRÖSSE BANDENMAAT TIRE SIZE DIMENSION DE PNEU DIAMETRO DI RUOTE DIMENSIÓN DE RUEDA			ALPINE & ALPINE PRO	Einstellung Instelling Adjustment Ajustement Posiziona-mento Posición
205	65	R16	2	C
205	65	R17.5	2	A
205	70	R14	1	B
205	70	R15	2	C
205	70	R16	2	B
205	75	R13	1	B
205	75	R14	1	A
205	75	R15	2	B
205	75	R16	2	A
205	80	R13	1	A
205	80	R14	2	B
205	80	R15	2	A
210	65	R365	1	C
215	40	R18	1	C
215	50	R16	1	C
215	50	R17	1	B
215	55	R16	1	B
215	55	R17	1	A
215	55	R18	2	B
215	60	R15	1	B
215	60	R16	1	A
215	60	R17	2	B
215	65	R14	1	C

REIFENGRÖSSE BANDENMAAT TIRE SIZE DIMENSION DE PNEU DIAMETRO DI RUOTE DIMENSIÓN DE RUEDA			ALPINE & ALPINE PRO	Einstellung Instelling Adjustment Ajustement Posiziona-mento Posición
215	65	R15	1	A
215	65	R16	2	B
215	65	R17	2	A
215	70	R14	1	B
215	70	R15	2	B
215	70	R16	2	A
215	75	R14	2	C
215	75	R15	2	A
215	80	R14	2	A
220	55	R390	1	C
220	60	R390	1	B
220	65	R390	1	B
225	35	R19	1	C
225	40	R18	1	C
225	40	R19	1	A
225	45	R17	1	C
225	45	R18	1	A
225	50	R16	1	C
225	50	R17	1	A
225	50	R18	2	B
225	55	R15	1	C
225	55	R16	1	B
225	55	R17	2	B

REIFENGRÖSSE BANDENMAAT TIRE SIZE DIMENSION DE PNEU DIAMETRO DI RUOTE DIMENSIÓN DE RUEDA			ALPINE & ALPINE PRO	Einstellung Instelling Adjustment Ajustement Posiziona-mento Posición
225	55	R18	2	A
225	60	R14	1	C
225	60	R15	1	B
225	60	R16	2	C
225	60	R17	2	A
225	65	R15	1	A
225	65	R16	2	A
225	70	R14	1	A
225	70	R15	2	A
225	75	R14	2	A
230	55	R390	1	C
235	30	R20	1	B
235	35	R19	1	B
235	40	R18	1	B
235	40	R19	1	A
235	45	R17	1	B
235	45	R18	1	A
235	50	R16	1	C
235	50	R17	1	A
235	50	R18	2	B
235	55	R15	1	B
235	55	R16	1	A
235	55	R17	2	B

REIFENGRÖSSE BANDENMAAT TIRE SIZE DIMENSION DE PNEU DIAMETRO DI RUOTE DIMENSIÓN DE RUEDA			ALPINE & ALPINE PRO	Einstellung Instelling Adjustment Ajustement Posiziona-mento Posición
235	60	R14	1	C
235	60	R15	1	A
235	60	R16	2	B
235	65	R16	2	A
235	70	R14	2	B
240	45	R415	1	C
240	55	R390	1	B
245	30	R20	1	B
245	35	R19	1	B
245	35	R20	2	C
245	40	R18	1	B
245	40	R19	2	C
245	40	R20	2	B
245	45	R17	1	B
245	45	R18	2	C
245	45	R19	2	B
245	50	R18	2	B
245	55	R16	2	C
245	55	R17	2	B
245	60	R14	1	B
245	60	R15	1	A
245	60	R16	2	B
255	30	R19	1	C

REIFENGRÖSSE BANDENMAAT TIRE SIZE DIMENSION DE PNEU DIAMETRO DI RUOTE DIMENSIÓN DE RUEDA			ALPINE & ALPINE PRO	Einstellung Instelling Adjustment Ajustement Posiziona-mento Posición
255	30	R20	1	B
255	30	R21	2	B
255	35	R18	1	C
255	35	R19	1	B
255	35	R20	2	C
255	40	R17	1	C
255	40	R18	1	B
255	40	R19	2	B
255	40	R20	2	A
255	45	R16	1	C
255	45	R17	1	B
255	45	R18	2	C
255	45	R19	2	A
255	50	R16	1	B
255	60	R14	1	B
255	60	R15	2	C
255	60	R16	2	A
265	30	R19	1	B
265	30	R20	1	A
265	35	R18	1	A
265	35	R19	1	A
265	35	R20	2	B
265	40	R17	1	C

Reifentabelle • Tire-Table • Tableau De Pneus • Tabella Di Ruote • Tabla De Ruedas

REIFENGRÖSSE BANDENMAAT TIRE SIZE DIMENSION DE PNEU DIAMETRO DI RUOTE DIMENSIÓN DE RUEDA			ALPINE & ALPINE PRO	Einstellung Instelling Adjustment Ajustement Posiziona-mento Posición
265	40	R18	1	A
265	40	R19	2	B
265	40	R20	2	A
265	45	R17	1	A
265	45	R18	2	B
275	30	R19	1	B
275	30	R20	1	A
275	35	R17	1	C
275	35	R18	1	B
275	35	R19	2	C
275	35	R20	2	A
275	40	R16	1	C
275	40	R17	1	B
275	40	R18	2	C
275	40	R19	2	A
275	45	R15	1	C
275	45	R17	2	B
275	45	R18	2	A
275	60	R15	2	A
280	45	R415	1	B
285	25	R20	1	B
285	30	R18	1	C
285	30	R20	2	C

REIFENGRÖSSE BANDENMAAT TIRE SIZE DIMENSION DE PNEU DIAMETRO DI RUOTE DIMENSIÓN DE RUEDA			ALPINE & ALPINE PRO	Einstellung Instelling Adjustment Ajustement Posiziona-mento Posición
285	30	R21	2	A
285	35	R18	1	B
285	35	R19	2	B
285	35	R20	2	A
285	40	R17	1	B
285	40	R18	2	C
285	40	R19	2	A
295	25	R20	2	C
295	25	R22	2	A
295	30	R18	1	C
295	30	R19	1	A
295	30	R20	2	B
295	35	R18	1	A
295	35	R19	2	B
295	35	R20	2	A
295	40	R17	1	A
295	40	R18	2	B
295	50	R15	1	A
305	25	R20	1	B
315	25	R19	1	C

REIFENGRÖSSE BANDENMAAT TIRE SIZE DIMENSION DE PNEU DIAMETRO DI RUOTE DIMENSIÓN DE RUEDA			ALPINE PRO	Einstellung Instelling Adjustment Ajustement Posiziona-mento Posición
205	70	R17	3	C
205	75	R17.5	3	A
205	80	R16	3	B
215	70	R17	3	B
215	75	R16	3	C
215	75	R17.5	4	B
215	80	R15	3	B
215	80	R16	4	C
215	85	R16	4	B
225	60	R18	3	B
225	65	R17	3	B
225	70	R16	3	B
225	75	R15	3	B
225	75	R16	3	A
225	75	R17.5	4	A
225	80	R15	3	B
225	80	R16	4	C
235	55	R18	3	C
235	60	R17	3	C
235	60	R18	3	A
235	65	R17	3	A
235	65	R18	4	B
235	70	R15	3	C

REIFENGRÖSSE BANDENMAAT TIRE SIZE DIMENSION DE PNEU DIAMETRO DI RUOTE DIMENSIÓN DE RUEDA			ALPINE PRO	Einstellung Instelling Adjustment Ajustement Posiziona-mento Posición
235	70	R16	3	A
235	70	R17	4	B
235	75	R15	3	A
235	75	R16	4	B
235	80	R16	4	B
245	70	R16	3	A
245	70	R17.5	4	A
245	75	R16	4	A
255	50	R19	3	B
255	50	R20	4	C
255	55	R18	3	B
255	55	R19	4	C
255	60	R17	3	B
255	60	R18	4	C
255	65	R16	3	B
255	70	R15	3	B
255	70	R16	4	C
255	75	R15	4	C
265	30	R22	3	B
265	35	R22	3	B
265	45	R19	3	C
265	50	R18	3	C
265	50	R19	3	A

REIFENGRÖSSE BANDENMAAT TIRE SIZE DIMENSION DE PNEU DIAMETRO DI RUOTE DIMENSIÓN DE RUEDA			ALPINE PRO	Einstellung Instelling Adjustment Ajustement Posiziona-mento Posición
265	55	R18	4	C
265	60	R17	4	C
265	60	R18	4	A
265	65	R17	4	A
265	70	R15	4	C
265	70	R16	4	A
265	75	R15	4	A
275	35	R21	3	B
275	40	R20	3	B
275	45	R19	3	B
275	45	R20	4	C
275	50	R19	4	B
275	55	R17	3	B
275	55	R19	4	A
275	60	R17	4	B
275	70	R15	4	B
275	70	R16	4	A
285	30	R22	3	B
285	45	R19	3	A
285	50	R18	3	A
285	50	R20	4	A
285	60	R17	4	A
295	30	R22	3	B

REIFENGRÖSSE BANDENMAAT TIRE SIZE DIMENSION DE PNEU DIAMETRO DI RUOTE DIMENSIÓN DE RUEDA			ALPINE PRO	Einstellung Instelling Adjustment Ajustement Posiziona-mento Posición
295	40	R19	3	C
295	40	R20	3	A
295	45	R19	3	A
295	45	R20	4	B
315	25	R23	3	A
315	30	R22	3	A
315	35	R20	3	B
325	30	R21	3	B
6,00		R16	3	B
6,50		R16	3	A
7,00		R16	4	A
7,50		R15	4	A
8,00		R17.5	4	A
10,00		R15	4	A
30,00	x 9.5	R15	4	C
31,00	x 10.50	R15	4	A

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ ◆ СЕРТИФИКАТ ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT

CERTIFICATE

No. Z1A 00 09 13344 000

Holder of Certificate: CONFON AG

Factory(ies): 13344

Certification Mark:

Product: Snow chains

Model(s): Spike Spider Alpine

Parameters:

Tested according to:

The product meets the requirements of the German Equipment and Product Safety Act. The Certification marks shown above can be affixed on the product. This certification marks must not be tilted in any way. The use of the GS-Mark is permitted with the listed data, the use of the TÜV-Mark is optional, unless it is compulsory. See also notes overleaf.

Test report no.:

GS-Mark valid until:

Date:

Page 1 of 1

TÜV SÜD Product Service GmbH · Certification Body · Ridlerstrasse 65 · 80339 München · Germany

Confon AG
Langenhag 31
CH-9424 Rheineck
Telefon: +41 (0)71 886 49 34
Internet: www.spikes-spider.ch
E-Mail: info@confon.com

SPIKES SPIDER

www.spikes-spider.ch

Confon AG • Langenhag 31 • CH-9424 Rheineck
Tel.: +41 (0)71 886 49 34 • Internet: www.spikes-spider.ch • E-Mail: info@confon.com